

# نمازِ تراویح میں قرائت کی غلطی کا حکم

## سوال

محترم مفتی صاحب!

مجھ سے رمضان المبارک کی تراویح کی نماز کی امامت میں قرائت کے دوران قرآن مجید کی سورۃ ہود کی آیت نمبر 106 ”فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ“ کی تلاوت میں ”فَأَمَّا الَّذِينَ أَمْنَوْا شَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ“ کی نادانستہ، خطاءً تلاوت ہو گئی، میں چونکہ اپنی تراویح کو موبائل میں ریکارڈ کر کے بعد میں اسے سنتا ہوں، اس لیے تراویح سے فراغت کے بعد گھر آ کر جب میں نے اپنی ریکارڈنگ سنی تو مذکورہ غلطی سامنے آئی۔

اس وقت چونکہ رات کو دیر ہو گئی تھی، اس لیے رات کو طلوع فجر تک کسی مفتی صاحب سے رابطہ بھی نہ ہو سکا، البتہ یہ سنا ہوا تھا کہ نماز میں قرائت کرتے ہوئے بعض غلطیوں سے نماز فاسد ہو جاتی ہے، اور اس نمازو کو لوٹانا اواجب ہو جاتا ہے۔

جب بعض مفتیاں کرام سے رابطہ کیا، تو انہوں نے کہا کہ یہ مسئلہ قابل غور ہے، اس پر غور کر کے تحریری فتویٰ دیا جاسکتا ہے، جب ان کی خدمت میں سوال لکھ کر بھیجا گیا، تو انہوں نے اس کے جواب میں اتنی تاخیر کر دی کہ اب قرآن مجید بھی ختم ہو گیا، اور نمازی بھی تتر بترا ہو گئے۔

اب جبکہ اس واقعہ کوئی روزگزر چکے ہیں، اور اس وقت کے مقداری حضرات بھی موجود نہیں ہیں، اور نہ ہی ان کا علم ہے کہ وہ کون کون تھے؟

تو اس صورتی حال میں کیا حکم ہے؟

والسلام

## جواب

بعض فقهاءَ كرامَ نَمازَ كَدوْرَانَ، سُورَةِ فاتحَةِ مِنْ غُلْطَى هُوَ جَانِيَ كَيْ وَجَهَ سَنَمَازَ كَوْفَاسَدَ قَرَارِ دِيَاهِيَ، خَواهُوَهُ غُلْطَى إِمَى هُوكَهُ مِعْنَى مِنْ بَحْثِ تَغْيِيرِ بَيْدَاهَهُ، بَجْكَهُ لِعَضِ حَفَزَاتَ نَقْرَائِتَ كَيْ غُلْطَى مِنْ سُورَةِ فاتحَةِ أَوْغَيْرِ سُورَةِ فاتحَةِ كَا كُويَيْ فَرْقَنَهِيَسَ كِيَا - ۱

### ا) اللحن في القراءة في الصلاة:

ذهب الفقهاء إلى أن تعمد اللحن في الصلاة إن كان في الفاتحة يبطل الصلاة وخالفوا فيه إذا لم يتعمد، أو كان في غير الفاتحة.

قال الشافعية والحنابلة: إن كان اللحن لا يغير المعنى كرفع هاء الحمد لله كانت إمامته مكرورة كراهة تنزيهية وصحت صلاته وصلاته من اقتدي به. وإن غير المعنى كضم "باء" "نعمت"، وكسرها، وك قوله: "اهدنا الصراط المستقين بدل المستقيم".

فإن كان يمكن له التعلم فهو مرتكب للحرام، ويلزم منه المبادرة بالتعلم، فإن قصر، وضيق الوقت لزمه أن يصلح، ويقضى، ولا يصح الاقتداء به، وإن لم يمكنه التعلم لعجز في لسانه، أو لم تمض مدة يمكن له التعلم فيها فصلاته صحيحة، وكذا صلاته من خلفه، هذا إذا وقع اللحن في الفاتحة، وإن لحن في غير الفاتحة كالسورة بعد الفاتحة صحت صلاته، وصلاته كل أحد صلي خلفه، لأن ترك السورة لا يبطل الصلاة فلا يمنع الاقتداء به.

وقال الحنفية: تفسد الصلاة باللحن الذي يغير المعنى تغييراً يكون اعتقاده كفراً سواء وجد مثله في القرآن أم لا، إلا ما كان في تبديل الجمل مخصوصاً بوقف تام، وإن لم يكن مثله في القرآن، والمعنى بعيد، ويتغير به المعنى تغييراً فاحشاً تفسد الصلاة به أيضاً، كـ "هذا الغبار" بدل "هذا الغراب" وكذا إن لم يوجد مثله في القرآن، ولا معنى له مطلقاً، كالسؤال، بدل "السؤال".

وإن كان في القرآن مثله وكان المعنى بعيداً ولكن لا يغير المعنى تغييراً فاحشاً تفسد الصلاة به عند أبي حنيفة ومحمد، وقال بعض الحنفية: لا تفسد لعموم البلوى، وهو قول أبي يوسف وإن لم يكن في القرآن ولكن لم يتغير به المعنى نحو "قيامين بدل": قوماً مين فالخلاف بينهم بالعكس: فالمعترض في عدم الفساد عند عدم تغيير المعنى كثيراً وجود المثل في القرآن عند أبي يوسف. والموافقة في المعنى عند أبي حنيفة ومحمد، فهذه قواعد المتقدمين من أئمة الحنفية، وأما المتأخرون: كابن مقاتل، وابن سلام، وإسماعيل الزاهد، وأبي بكر الب LXI، والهندوانى، وابن الفضل فاتفقوا على أن الخطأ في الإعراب لا يفسد الصلاة مطلقاً، وإن أدى اعتقاده كفراً، ككسر "رسوله" في قوله تعالى: (أن الله بريء من المشركين ورسوله) لأن أكثر الناس لا يميزون بين وجوه الإعراب، وإن كان الخطأ يابداً حرف بحرف: فإن أمكن الفصل بينهما بلا كلفة كالصاد (اقرئ حاشية اگلے صفحے پرلاحظہ فرمائیں)

نماز میں قرائت کرتے ہوئے سورہ فاتحہ کے علاوہ میں ایسی غلطی ہو جائے کہ جس سے معنی میں تغیر پیدا نہیں ہوتا، تو اس کی وجہ سے نماز فاسد نہیں ہوتی۔

البتہ جس غلطی سے معنی میں تغیر پیدا ہو جائے، اس کے متعلق فقہاء کرام کا اختلاف ہے۔ ۱

### ﴿ گزشتہ صفحہ کا بقیہ حاشیہ ﴾

مع الطاء بآن قرأ الطالحات، بدل "الصالحات" فهو مفسد باتفاق أئمته، وإن لم يمكن التمييز بينهما إلا بمشقة كالظاء مع الصاد والصاد مع السين فأكرثهم على عدم الفساد لعموم البلوى، ولم يفرق الحنفية بين أن يقع اللحن في القراءة في الصلة في الفاتحة أو في غيرها.

وقال المالكية في أصح الأقوال عندهم : لا تبطل الصلة بل حن في القراءة ولو بالفاتحة، وإن غير المعنى، وأثم المقصدى به إن وجد غيره، فمن يحسن القراءة (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج ٣٥، ص ٤٢٢، مادة "لحن")

۱۔ اتفق الفقهاء على أن اللحن في القراءة إن كان لا يغير المعنى فإنه لا يضر وتصح الصلة معه. واختلفوا في اللحن الذي يغير المعنى.

فذهب الحنفية إلى أن اللحن إن غير المعنى تغييراً فاحشاً بآن قرأ : (رعصي آدم رباه)، بنصب الميم ورفع الرءوب وما أشبه ذلك - مما لو تعمد به يكفر - إذا قرأ خطأً فسدت صلاته في قول المتقدمين.

وقال المتأخرون محمد بن مقاتل، وأبو نصر محمد بن سلام، وأبو بكر بن سعيد البليخي، والفقير أبو جعفر الهندواني، وأبو بكر محمد بن الفضل، والشيخ الإمام الزاهد وشمس الأئمة الحلوياني : لا تفسد صلاته.

وفي الفتاوى الهندية : ما قاله المتقدمون أحوط؛ لأنه لو تعمد يكون كفراً، وما يكون كفراً لا يكون من القرآن، وما قاله المتأخرون أوسع؛ لأن الناس لا يميزون بين إعراب وإنعراب، والفتوى على قول المتأخرین.

وذهب المالكية في المعتمد عندهم إلى أن اللحن ولو غير المعنى لا يبطل الصلة، وسواء ذلك في الفاتحة أو غيرها من السور.

وذهب الشافعية إلى أن اللحن إذا كان يغير المعنى فإنه لا يضر في غير الفاتحة إلا إذا كان عامداً عالماً قادرًا، وأما في الفاتحة فإن قسر وأمكانه التعلم لم تصح صلاته، وإلا فصلاته صحيحة .

ونص الحنابلة على أن اللحن إن كان يحيل المعنى فإن كان له القدرة على إصلاحه لم تصح صلاته، لأنه أخرجه عن كونه قرآن، وإن عجز عن إصلاحه فقرأ الفاتحة فقط التي هي فرض القراءة لحديث : إذا أمرتكم بأمر فأنتم منه ما استطعتم، ولا يقرأ ما زاد عن الفاتحة، فإن قرأ عامداً بطلت صلاته ويفكر إن اعتقاد إباحته، وإن قرأ سياتي أو جهلاً أو خطأ لم تبطل صلاته (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج ٣٣، ص ٥٢، مادة "قراءة")

چنانچہ نماز کے اندر قرائت کرتے ہوئے ایسی غلطی، جس سے معنی میں فاحش تغیر پیدا ہو جائے، تو فقہائے کرام اور بالخصوص فقہائے حنفیہ کی عام تصریح کے مطابق وہ نماز فاسد ہو جاتی ہے، خواہ وہ نماز فرض ہو، یا غیر فرض ہو۔

البته بعض متاخرینِ حنفیہ نے عموم بلوی اور تنگی و حرج سے بچنے کے لیے اعراب کے اندر ایسی غلطی ہونے سے نماز کے فاسد نہ ہونے کا حکم لگایا ہے، جو معنی میں فاحش تغیر کا باعث ہو۔

#### ١- رابعاً: الخطأ في القراءة:

قال الحنفية: خطأ القارء إما في الإعراب، أو في الحروف، أو في الكلمات، أو الآيات، وفي الحروف إما بوضع حرف مكان آخر أو تقديمها، أو تأخيرها، أو زيايادتها، أو نقصها.

أما الإعراب فإن لم يغير المعنى لا تفسد الصلاة؛ لأن تغييره خطأ لا يستطيع الاحتراز عنه فيعدل، وإن غير المعنى تغييراً فاحشاً مما اعتقاده كفر، مثل البارء المصور - بفتح الواو - و (إنما يخشى الله من عباده العلماء) برفع اسم الجاللة ونصب العلماء - فسدت في قول المتقدمين، واختلف المتأخرُون: فقال جماعة منهم: لا تفسد. وما قاله المتقدمون أحرى؛ لأنَّه لو تعمد يكون كفراً، وما يكون كفراً إلا يكون من القرآن، فيكون متكلماً بكلام الناس الكفار غالطاً وهو مفسد، كما لو تكلم بكلام الناس ساهياً مما ليس بكفر فكيف وهو كفر، وقول المتأخرين أوسع؛ لأنَّ الناس لا يميزون بين وجوه الإعراب.

ويحصل بهذا تخفيف المشدد، وعامة المشايخ على أن ترك المد والتشديد كالخطأ في الإعراب، فلذا قال كثير بالفساد في تخفيف - (رب العالمين) - و - (إياك نعبد) - والأصح لا تفسد.

وأما في الحروف فإذا وضع حرفاً مكان غيره فاما أن يكون خطأ أو عجزاً، فالأول إن لم يغير المعنى وكان مثله في القرآن نحو - إن المسلمين - لا تفسد، وإن لم يغير وليس مثله في القرآن نحو - قيامين بالقسطنط - والتباين - والمعنى القيام - لم تفسد عندهما، وعند أبي يوسف تفسد. وإن غير المعنى فسدت عندهما وعند أبي يوسف إن لم يكن مثله في القرآن . فلو قرأ أصحاب الشعر - بشين معجمة فسدت التفاقا - فالعبرة في عدم الفساد عندهما بعدم تغيير المعنى - وعند أبي يوسف العبرة بوجود المثل في القرآن .

وأما التقديم والتأخير فإن غير، نحو قوسرة في قسورة فسدت، وإن لم يغير لا تفسد عند محمد خلافاً لأبي يوسف.

وأما الزيادة ومنها فلك المدغم، فإن لم يغير نحو (وانها عن المنكر) بالألف (وراددوه إليك) لا تفسد عند عامة المشايخ، وعن أبي يوسف روايتان . وإن غير نحو (زرابيب) مكان (زرابي) (والقرآن الحكيم وإنك لمن المرسلين) (وإن سعيكم لشتى) بزيادة الواو في الموضعين تفسد .

وكذا النقصان إن لم يغير لا تفسد نحو (جائزهم) مكان (جائزهم) وإن غير فسد نحو (النهار إذا تجلى ما خلق الذكر والأئمي) بلا واؤ.

﴿اقرية حاشية اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں﴾

متفق میں حفیہ نے تو اعراب اور الفاظ کی ہر اس غلطی کو نماز کے فاسد ہونے کا سبب قرار دیا تھا، جس سے معنی میں تحریر فاحش پیدا ہو جائے، مثلاً کوئی ”عصیٰ آدم ربہ“ میں ”آدم“ کے ”میم“ پر ”زبر“ اور ”ربہ“ کے ”باء“ پر ”پیش“ پڑھے، یا ایسی کسی اور غلطی کا ارتکاب کرے کہ اگر اس کے معنی کو سمجھتے ہوئے، جان بوجھ کر غلط پڑھتا، تو وہ باعثِ کفر ہوتا۔

﴿ گزشتہ صفحے کا بقیہ حاشیہ ﴾

أما الكلمة مكان الكلمة فإن تقارباً معنى، ومثله في القرآن كالحكيم مكان العليم، لم تفسد اتفاقاً، وإن لم يوجد المثل كالفاجر مكان الأثير فكذلك عندهما، وعن أبي يوسف روايتان، فلو لم يتقارباً ولا مثل له فسدت اتفاقاً إذا لم يكن ذكرها، وإن كان في القرآن وهو مما اعتقاده كفر كفالين في (إذاً كنا فاعلين) فعامة المشايخ على أنها تفسد اتفاقاً.

وأما التقديم والتأخير فإن لم يغير لم تفسد نحو (فأبنتنا فيها حباً وعنباً وقضباً)، وإن غير فسدت نحو اليسر مكان العسر وعكسه.

وأما الزيادة فإن لم تغير وهي في القرآن نحو (وبالوالدين إحساناً وبراً) لا تفسد في قولهما، وإن غيرت فسدت الصلاة لأنه لو تعمده كفر، فإذا أخطأ فيها أفسد.

مذهب المالکیۃ:

بحث المالکیۃ هذه المسألة في صلاة المقتدى باللاحن .

قال الخرشی: قيل: تبطل صلاة المقتدى بالاحن مطلقاً، أى في الفاتحة أو غيرها، سواء غير المعنى ككسر كافٍ [إياك] (وضم تاءً) أنعمت (أم لا، وجد غيره أم لا، إن لم تستو حالتهما أو إن كان لحنه في الفاتحة دون غيرها؟ قولان ثم قال: ومحل الخلاف فيمن عجز عن تعلم الصواب لضيق الوقت أو لعدم من يعلمه مع قبول التعليم، أو انتبه من ليس مثله لعدم وجود غيره . وأما من تعمد اللحن فصلاته وصلاة من اقتدى به باطلة بلا نزاع؛ لأنه أتى بكلمة أجنبية في صلاته، ومن فعله ساهياً لا تبطل صلاته ولا صلاة من اقتدى به قطعاً بمنزلة من سها عن كلمة فاكثر في الفاتحة أو غيرها.

وإن فعل ذلك عجزاً بـأن لا يقل التعليم فصلاته وصلاة من اقتدى به صحیحة أيضاً قطعاً، لأنـه بمنزلة الألکنة، سواء وجد من انتبه به أو لا .

وإن كان عجزه لضيق الوقت أو لعدم من يعلمه مع قبول التعليم، فإنـ كان مع وجود من يأتـ به، فإنـ صلاته وصلاة من انتبه به باطلة سواء أكان مثل الإمام في اللحن أم لا، وإنـ لم يوجد من يأتـ به فصلاته وصلاة من اقتدى به صحـیحة إنـ كان مثلـه، وإنـ لم يكن مثلـه بـأنـ كان ينطـق بالصـواب في كلـ قـرانـه، أو صـوابـه أكثرـ من صـوابـ إمامـه فإـنه محلـ خـلافـ.

وهل تبطل صلاة المقتدى بغير مميز بين ضـادـ وظـاءـ ما لم تستـوـ حالـتهـماـ؟ قالـ بالـبـطـلـانـ: ابنـ أـبيـ زـيدـ والـقـابـيـ وـصـحـحـهـ ابنـ يـونـسـ وـعـبدـ الـحـقـ.

﴿ بقیہ حاشیہ اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں ﴾

لیکن بعض متاخرینِ حنفیہ کا اس میں اختلاف ہوا ہے، چنانچہ محمد بن مقاتل اور ابوالنصر محمد بن سلام اور ابوابکر بن سعید بخی اور ابوجعفر ہندوانی اور ابوابکر محمد بن فضل اور شمس الائمه حلوانی نے فرمایا کہ اعراب میں اس قسم کی غلطی سے نماز فاسد نہیں ہوگی۔

### ﴿ گر شتہ صفحہ کا بقیہ حاشیہ ﴾

واما صلاتہ هو فصحیحة، إلا أن يترك ذلك عمداً مع القدرة عليه . ثم قال: وظاهره جريان هذا الخلاف فيمن لم يميز بين الصاد والطاء في الفاتحة وغيرها، وفي المواق تقييده بمن لم يميز بين الصاد والطاء بينهما في الفاتحة، وذكر الخطاب والناصر اللقاني ما يفيد أن الراجح صحة الاقداء بمن لم يميز بينهما، وحكم المواق الاتفاق عليه، وحكم من لم يميز بين الصاد والسين كمن لم يميز بين الصاد والطاء، وكذا بين الزاء والسين .

وقال الشافعية: يصح الاقداء بلا حن بن بما لا يغير المعنى كضم الهاء في (الله) فإن غير معنى في الفاتحة كأنعمت بضم أو كسر ولم يحسن اللام في الفاتحة فكامي لا يصح الاقداء القارء به أمكنه التعلم ولا، ولا صلاتہ إن أمكنه التعلم وإن صحت كاقداته بمثله، فإن أحسن اللام في الفاتحة وتعمد اللحن أو سبق لسانه إليه ولم يعد القراءة على الصواب في الثانية لم تصح صلاتہ مطلقاً ولا الاقداء به عند العلم بحاله، أو في غير الفاتحة كحر اللام في قوله (إن الله بربه من المشركين ورسوله) صحت صلاتہ وصلة المقتدى به حال كونه عاجزاً عن التعلم، أو جاهلاً بالتحريم، أو ناسيَا كونه في الصلاة .

وقال الحنابلة: لا تصح إمامۃ الأئمۃ وهو من لا يحسن الفاتحة أو يدغم منها حرفاً لا يدغم، أو يلحن فيها لحناً يحيل المعنى كفتح همزة اهذنا؛ لأنَّه يصير بمعنى طلب الهدایة، وضم تاءَ أنعمت وكسراها وكسر كافٍ إياك، فإن لم يجعل المعنى كفتح دالٍ نعبد ونونٍ نستعين فليس أمياً وإن أتى باللحن المحيل للمعنى مع القدرة على إصلاحه لم تصح صلاتہ لأنه أخرجه عن كونه قرآنًا فهو كسائر الكلام، وحكمه حكم غيره من الكلام، وإن عجز عن إصلاح اللحن المحيل للمعنى قرأه في فرض القراءة لحديث: إذا أمرتكم بشيء فأنوئه منه ما استطعتم وما زاد عن الفاتحة ببطل الصلاة بعده (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج 19، ص ١٢٢ إلى ١٣٧، مادة “خطأ”)

اللحن في القراءة، أو زلة القارء: للحنفية في هذا رأيان: رأى المتقدمين، ومعهم الشافعية في الجملة، وهو الأحوط، ورأى المتأخرین، وهو الأيسر .

ويخلص رأى المتقدمين فيما يأتي :

تبطل الصلاة بكل ما غير المعنى تغيراً يكون اعتقاده كفراً، وبكل مالم يكن مثله في القرآن، والمعنى بعيد متغير تغيراً فاحشاً، كهذا الغبار مكان (هذا الغراب)، وبكل مالم يكن له مثل في القرآن، ولا معنی له، كالسرائل مكان (السرائر)، وتبطل أيضاً عند أبي حنيفة ومحمد بما له مثل في القرآن، والمعنى بعيد، ولم يكن متغيراً تغيراً فاحشاً . ولا تبطل عند أبي يوسف؛ لعموم البلوى . فإن

### ﴿ بقیہ حاشیہ اگلے صفحہ پر ملاحظہ فرمائیں ﴾

بعض حنفیہ نے متفقین کے قول کو ”احوط“ اور مذکورہ متاخرین کے قول کو ”واسع“ قرار دیا ہے، کیونکہ بہت سے لوگ اعراب میں فرق نہیں کرتے، اور اس میں عموم بلوئی پایا جاتا ہے، اور بعض حنفیہ نے متاخرین کے مذکورہ قول کو راجح قرار دیا ہے، اور اسی پر فتویٰ دیا ہے۔ ۱

**﴿ گزشتہ صفحے کا بقیہ حاشیہ ﴾**

لم يكن له مثل في القرآن، ولم يتغير به المعنى، كقيامين مكان (قومين) فعكس الخلاف السابق: لا تبطل عند الطرفين، وتبطل عند أبي يوسف.

وقال المتأخرون: إن الخطأ في الإعراب لا يفسد الصلاة مطلقاً، ولو كان اعتقاده كفراً؛ لأن أكثر الناس لا يميزون بين وجوه الإعراب.

وإن كان الخطأ بإبدال حرف مكان حرف: فإن أمكن الفصل بينهما بلا كلفة، كالصاد مع الطاء، بأن قرأ الطالحات مكان (الصالحات) فتفسد الصلاة اتفاقاً. وإن لم يكن الفصل إلا بمشقة، فالآخر على عدم الفساد، لعموم البلوى، كالصاد مع السين، كالسراط بدل (الصراط).

ولا تفسد الصلاة بتخفيف مشدد ولا عكسه (تشديد مخفف)، كما لو قرأ (أفعيننا) بالتشديد، و(اهدنا الصراط) بإظهار اللام، كما لا تفسد بزيادة حرف فأكثر نحو (الصراط الذين)، أو بوصل حرف بكلمة نحو (إياك نعبد)، أو بوقف وابتداء، وإن غير المعنى.

لكن تفسد الصلاة بعدم تشديد رب العالمين (رب رب العالمين) و (إياك نعبد) ولا تفسد لو زاد كلمة، أو نقص كلمة، أو نقص حرف أو قدمه أو بدلته بآخر، نحو (من ثمراه إذا أثمر واستحصله) و (تعال جد ربنا) و (انفرجت) بدل انفجرت و (إياك) بدل (أواب) إلا إذا تغير المعنى.

ولا تفسد لو كرر كلمة وإن تغير المعنى، مثل (رب رب العالمين) وتفسد لو بدل كلمة بكلمة، وغير المعنى، مثل: (إن الفخار لفي جنات) و (لعنة الله على الموحدين) وكتغير النسب نحو (عيسى بن لقمان) بخلاف موسى ابن لقمان، ونحو (مريم بنت غيلان) فإن لم يتغير المعنى، مثل الرحمن بدل الكريم لم تفسد اتفاقاً.

وقال الحنابلة: إن أحال اللحان المعنى في غير الفاتحة لم يمنع صحة الصلاة ولا الاتمام به إلا أن يتعمده، فبطل صلاتهما. أما إن أحال المعنى في الفاتحة فبطل الصلاة مطلقاً (الفقه الإسلامي وأدلة للمرجحى، ج 2، ص ١٠٣٦ إلى ١٠٣٨، القسم الأول، الباب الثاني، الفصل السابع)

ـ (ومنها اللحن في الإعراب) إذا لحن في الإعراب لحننا لا يغير المعنى بأن قرأ لا ترقووا أصواتكم برفع التاء لا تفسد صلاتهم بالإجماع وإن غير المعنى تغييرًا فاحشاً بأن قرأ وعصى آدم ربه بنصب الميم ورفع الرب وما أشبه ذلك مما لو تعمد به يكفرـ إذا قرأ خطأً فسدت صلاته في قول المتقدمين.

اگر تراویح میں حافظ قرآن سے ایسے تشابہات لگ جائیں، جن میں معنی کے اندر فاحش تغیر پیدا ہو جاتا ہے، تو مذکورہ تفصیل کا تقاضا یہ ہے کہ نماز فاسد ہو جائے گی۔  
کئی اردو فتاویٰ میں بھی اسی کے مطابق حکم بیان کیا گیا ہے۔

#### ﴿ گر شتہ صفحے کا بقیہ حاشیہ ﴾

واختلف المتأخرون : قال محمد بن مقاتل وأبو نصر محمد بن سلام وأبو بكر بن سعيد البلخي والفقیہ أبو جعفر الہندوانی وأبو بکر محمد بن الفضل والشیخ الإمام الزاهد وشمس الأئمة الحلوانی لا تفسد صلاتہ .

وما قاله المتقدمون أحوط ، لأنه لو تعمد يكون كفرا وما يكون كفرا لا يكون من القرآن وما قاله المتأخرون أوسع ، لأن الناس لا يميزون بين إعراب وإعراب . كذا في فتاوى قاضي خان وهو الأشبه . كذا في المحيط وبه يفتى . كذا في العتابية وهكذا في الظهيرية (الفتاوى الهندية، ج، ص ۱۸، كتاب الصلاة، الباب الرابع، الفصل الخامس في زلة القارء)

لوقرأ القرآن في الصلاة بالألحان إن غير الكلمة تفسد وإن كان ذلك في حروف المد واللين لا تفسد إلا إذا فحش وإن قرأ في غير الصلاة اختلف المشايخ وعامتهم كرهوا ذلك . كذا في الخلاصة وهو الصحيح . كذا في الوجيز للكردري وكروها الاستعمال أيضا . كذا في الخلاصة ونقل عن أبي القاسم الصفار البخاري أن الصلاة إذا جازت من وجوه فسدة من وجه يحكم بالفساد احتياطا إلا في باب القراءة ، لأن الناس عموم البلوى . كذا في الظهيرية (الفتاوى الهندية، ج، ص ۲۷، كتاب الصلاة، الباب الرابع، الفصل الخامس في زلة القارء) وما يتعلّق به المسألة الكثيرة الشعّب مسألة زلة القارء ولم يذكرها المصنف مع أنها مهمة جداً فلنوردها .

وخطأ القارء إما في الإعراب أو في الحروف أو في الكلمات أو الآيات ، وفي الحروف إما بوضع حرف مكان آخر أو تقديميه أو تأخيره أو زياسته أو نقصه ، أما الإعراب فإن لم يغير المعنى لا تفسد لأن تغييره خطأ لا يستطيع الاحتراز عنه فيعد ، وإن غير فاحشاً مما اعتقاده كفر مثل البارء المصور بفتح الواو و (إنما يخشى الله من عباده العلماء) برفع الجلالة ونصب العلماء فسدة في قول المتقديمين .

واختلف المتأخرون فقال ابن مقاتل ومحمد بن سلام وأبو بكر بن سعيد البلخي والہندوانی وابن الفضل والحلوانی لا تفسد ، وما قال المتقدمون أحوط لأنه لو تعمد يكون كفرا ، وما يكون كفرا لا يكون من القرآن فيكون متكلماً بكلام الناس الكفار غلطًا وهو مفسد كما لو تكلم بكلام الناس ساهياً مماليس بکفر فکیف وهو کفر ، وقول المتأخرین أوسع لأن الناس لا يميزون بين وجوه الإعراب ، وهو على قول أبي يوسف ظاهر لأنه لا يعتبر الإعراب عرف ذلك في مسائل ، ويحصل بهذا تخفيف المشدد ، عامة المشايخ على أن ترك المد والنتشدید كالخطأ في الإعراب ، فلذا قال كثیر بالفساد في تخفيف (رب العالمين) و (إياك نعبد) لأن معنی إیا مخففاً الشمس ، والأصح لا

﴿ بقیہ حاشیہ اگلے صفحے پرلاحظہ فرمائیں ﴾

اور سوال میں ذکور صورت حال کا بھی یہی تقاضا ہے کہ معنی میں تحریر فاحش پیدا ہو جانے کی وجہ سے نماز فاسد ہوگی، اور فقہائے کرام نے اس حکم میں فرض اور نظر یا تراویح کی نماز میں فرق کا لحاظ نہیں کیا۔

### ﴿ گر شتر صفحے کا بقیہ حاشیہ ﴾

تفسد و هو لغة قليلة في إيا المشددة نقله بعض متأخرى النحاة، وعلى قول المتأخرین لا يحتاج إلى هذا، وبناء على هذا أفسدوها بمد همزة أكبر على ما تقدم.

وأما الحروف فإذا وضع حرفاً مكان غيره فإما خطأ وإما عجز، فال الأول إن لم يغير المعنى ومثله في القرآن نحو : إن المسلمين ، لا تفسد ، وإن لم يغير وليس مثله في القرآن نحو : قيامين بالقطط والتباين ، والحي القيام عندهما لا تفسد ، وعند أبي يوسف تفسد ، وإن غير فساد عندهما وعند أبي يوسف إن لم تكن مثله في القرآن ، فلوقرأ أصحاب الشعير بشين معجمة فساد اتفاقاً ، فالعبرة في عدم الفساد عدم تغيير المعنى.

وعند أبي يوسف وجود المثل في القرآن فلا يعتبر على هذا ما ذكر أبو منصور العراقي من عشر الفصل بين الحرفين وعدمه في عدم الفساد ثبوته ولا قرب المخارج وعدمه كما قال ابن مقاتل .

وحاصل هذا إن كان الفصل بلا مشقة كالطاء مع الصاد فقرأ الطالحات مكان الصالحات تفسد ، وإن كان بمشقة كالطاء مع الصاد والصاد مع السين والطاء مع النساء قيل تفسد ، وأكثرهم لا تفسد ، هذا على رأى هؤلاء المشايخ ثم لم تضبط فروعهم فأورد في الخلاصة ما ظاهره التنافي للمتأنل ، فالأخلي قول المتقدمين ، والثاني وهو الإقامة عجزاً كالحمد لله الرحمن الرحيم بالهاء فيها ، أعود بالمهملة ، الصمد بالسين إن كان يجهد الليل والنهار في تصحيحه ولا يقدر فصلاته جائز ، ولو ترك جهده ففاسدة ولا يسعه أن يترك في باقي عمره ، وأما الألغى الذي يقرأ باسم الله بالمثلة أو مكان اللام الياء ونحوه لا يطأوه له سانه لغيره فقيل إن بدل الكلام فساد ، أوقرأ خارج الصلاة لا يؤجر ، فإن أمكنه أن يستخدم آيات ليس فيها تلك الحروف يفعل وإلا يسكن .

وعلى قياس الأول إن بدل جهده لا تفسد ، وبهأخذ كلها في الخلاصـة ، وإن لم يبدل إن أمكنه آيات ليس فيها تلك الحروف يستخلـها إلا الفاتحة ، ولا ينبغي لغيره الاقتداء به ، وكذا الفاء الذى لا يقدر على إخراج الكلمة إلا بتكرير الفاء ، والتمتم الذى لا يقدر على إخراجها إلا بعد أن يديرها فى صدره كثيراً ، وكذا من لا يقدر على إخراج حرف من الحروف ، ثم الألغى إذا وجد آيات ليس فيها تلك الحروف فقرأ ما هي فيه فالأخـر على أنه لا تجوز صلاته ، فإن لم يوجد جازـت ، وهـل يجوز بلا قراءة ؟ اختلاف المشايخ فيه ، وينبـغى أن يكون التحـالـف فيما إذا قـرأ بما فيها مع وجود ما ليس فيها فيما إذا لم يبدل ، أما إذا بدل فينبـغى عدمـه في الفسـاد لأنـه تبـديل للمـعـنى من غير ضـرورة ، وكذا فى الجواز بغير قراءة يـنبـغى أن يكون محلـه عدمـ الـوجـود مع العـجز أما معـه فـينـبـغـى عدمـه فى الفـسـاد لأنـه تـبـديل للمـعـنى من غير ضـرورة .

### ﴿ بقیہ حاشیہ اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں ﴾

لیکن اس پر بندہ کوشہ ہے کہ جب بعض متاخرینِ حفیہ کے نزدیک اعراب کی وہ غلطی، جس میں معنی کے اندر فاحش تغیر پیدا ہو گیا ہو، اس سے بھی نماز کے فاسد نہ ہونے کا حکم لگایا گیا ہے، اور اسی پر فتویٰ دیا جاتا ہے، تو تشابہات کی ایسی غلطیاں، جن سے معنی میں فاحش تغیر پیدا ہو جاتا ہے، ان کے صادر ہونے کے امکانات، اعراب کی غلطی سے زیادہ ہوتے ہیں، تو اور ایسے تشابہات عرب و عجم کے پختہ حفاظ کرام کو تراویح میں لگتے رہنا، سب کو معلوم ہے، تو تشابہات میں بدرجہ اولیٰ، عدمِ فساوی کی تجھاش ہونی چاہیے، کیونکہ اس میں، وہ علت زیادہ قوی طریق پر پائی جاتی ہے۔

### ﴿ گر شت صحیح کا بقیہ حاشیہ ﴾

وَأَمَا التَّقْدِيمُ وَالْأَخِيرُ فِيْ إِنْ غَيْرِ نَحْوِ قُوْسَرَةِ فِيْ قُسْوَرَةِ فَسْدَتْ، وَإِنْ لَمْ يَغْيِرْ لَا تَفْسِدَ عَنْ مُحَمَّدٍ  
خَلَافًا لِأَبِي يُوسُفَ.

وَأَمَا الزِّيَادَةُ وَمِنْهُ فَكُلُّ الْمَدْعَمِ وَإِنْ لَمْ يَغْيِرْ نَحْوَهُ : وَإِنَّهَا عَنِ الْمُنْكَرِ بِالْأَلْفِ، وَرَادَدُوهُ إِلَيْكُ، لَا تَفْسِدَ عَنْ دُعَامَةِ الْمَشَايِخِ، وَعَنِ أَبِي يُوسُفَ رَوْيَاتَهُ، وَإِنْ غَيْرُ نَحْوِ زَارِبِيبِ مَكَانِ زَرَابِيِّ، وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمَرْسَلِينَ، وَإِنْ سَعِيكُمْ لِشَتِّيِّ بِالْوَالَّوْ تَفْسِدَ، وَكَذَا النَّقْصَانُ إِنْ لَمْ يَغْيِرْ لَا تَفْسِدَ نَحْوَ جَاءَهُ مَكَانٌ جَاءَ تَهْمَمٌ وَإِنْ غَيْرُ فَسْدٍ نَحْوَهُ، وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّى مَا خَلَقَ الذَّكْرُ وَالْأَنْثَى بِلَا وَالْأَوْ، وَأَمَّا لَوْ كَانَ حَذْفُ الْحَرْفِ مِنْ كَلْمَةٍ فَفِي فَتاوَيِّ قَاضِيِّ خَانٍ إِنْ كَانَ حَذْفُ حَرْفٍ أَصْلِيَا مِنْ كَلْمَةٍ وَتَغْيِيرُ الْمَعْنَى تَفْسِدُ فِي قَوْلِ أَبِي حِنْفَةِ وَمُحَمَّدٌ نَحْوِ رَزْقَنَاهُمْ بِلَارَاءٍ أَوْ زَائِيٍّ أَوْ خَلَقْنَا بِغَيْرِ خَاءٍ أَوْ جَعَلْنَا بِلَا جِيمٍ، ثُمَّ ذَكْرُ مِنَ الْمَثَلِ نَحْوِ مَا خَلَقَ الذَّكْرُ وَالْأَنْثَى وَقَالَ : قَالُوا عَلَىٰ قِيَاسِ قَوْلِ أَبِي يُوسُفَ لَا تَفْسِدَ لَأَنَّ الْمَقْرُوِّفَ فِي الْقُرْآنِ قَالَ، وَلَوْ كَانَتِ الْكَلْمَةُ ثَلَاثِيَّةً فَحَذْفُ حَرْفِهَا مِنْ أُولَئِكَ أَوْ أُوْسَطِهَا نَحْوِ رَبِّيَا أَوْ عَرِيَا فِي عَرِبِيَا تَفْسِدُ، إِمَّا تَغْيِيرُ الْمَعْنَى أَوْ لَأَنَّهُ يَصِيرُ لِغَوَا، وَكَذَا حَذْفُ بَاءِ ضَرْبِ اللَّهِ فِيَّ إِنْ كَانَ تَرْخِيمًا لَا تَفْسِدَ وَشَرْطُهُ النَّدَاءُ وَالْعَلْمِيَّةُ وَأَنْ يَكُونَ رِبَاعِيَا أَوْ خَمَاسِيَا نَحْوَ وَقَالُوا يَا مَالِ فِي مَالِكٍ .

وَأَمَا الْكَلْمَةُ مَكَانُ الْكَلْمَةِ فَإِنْ تَقَارِبَا مَعْنَى وَمُثْلِهِ فِي الْقُرْآنِ كَالْحَكِيمِ مَكَانُ الْعَلِيمِ لَا تَفْسِدَ اِتْفَاقًا، وَإِنْ لَمْ يَوْجِدْ الْمَثَلُ كَالْفَاجِرِ مَكَانُ الْأَثِيمِ وَأَيَّاهُ مَكَانُ أَوْاهِ فَكَذَلِكَ عِنْهُمَا، وَعَنِ أَبِي يُوسُفَ رَوْيَاتَهُ، فَلَوْ لَمْ يَتَقَارِبَا وَلَا مُثْلُهُ لَهُ فَسْدُ اِتْفَاقًا إِذَا لَمْ يَكُنْ ذَكْرُهُ وَإِنْ كَانَ فِي الْقُرْآنِ وَهُوَ مَا اعْتَقَدَهُ كَفَّارُ كَفَافِلِينَ فِي (إِنَا كَنَا فَاعِلِينَ) فَعَامَةُ الْمَشَايِخِ عَلَىٰ أَنَّهُ تَفْسِدَ اِتْفَاقًا .

وَقَالَ بَعْضُهُمْ : عَلَىٰ قِيَاسِ أَبِي يُوسُفَ لَا تَفْسِدَ، وَبِهِ كَانَ يَقْتَنِي ابْنُ مَقَاتِلٍ، وَالصَّحِيفَ مِنْ مَذَهَبِ أَبِي يُوسُفَ أَنَّهَا تَفْسِدَ .

وَلَوْ قَرَا "الْغَيَارَ" مَكَانَ "الْغَرَابَ" ، "فَاخْشُوهُمْ وَلَا تَخْشُونَ" ، أَلْسَتْ بِرِبِّكُمْ قَالُوا نَعَمْ؛ تَفْسِدَ،

﴿ بَقِيهٌ حَاشِيَهٌ لَّكَلِمَهٌ صَفْحَهٌ پَرِّ مَلَاحِظَهٌ فَرَمَائِيَهٌ ﴾

اور امت کا تعامل بھی اسی پر ہے کہ عام طور پر اس طرح کے تشابہات کی وجہ سے نماز کا اعادہ نہیں کیا جاتا۔

اور حفیہ کے نزدیک ایسی تراویح کی نماز واجب الاعادہ ہوتی ہے، جس میں ایسے تشابہ کی غلطی لگ جائے، جس سے معنی میں فاحش تغیر پیدا ہو جائے، اور یہ بات ظاہر ہے کہ اگر تراویح کو واجب الاعادہ قرار دیا جائے گا، تو بہت سے لوگوں کی یومیہ کے حساب سے تراویح کی کئی کئی رکعات کو واجب الاعادہ قرار دینا پڑے گا، جس میں حرج عظیم ظاہر ہے۔

﴿ گرشت صفحہ کا بقیہ حاشیہ ﴾

ماتخلقوں مکان تمنون الأظهر الفساد، وذق إنك أنت العزيز الحكيم مکان الكريم المختار الفساد، وقيل لأن المعنى في زعمك .

ولو قرأ أهل لكم صيد البر مع أنه قرأ ما بعدها وحرم عليكم صيد البر لا تفسد عند طلوع الشمس، وعند الغروب مكان قبل طلوع الشمس وقبل الغروب تفسد، وكل صغير وكبير في سقر، والنازعات نزعاء، إنما مرسلاً الجمل والكلب والبغال لا تفسد، وشرباء مكان "شفاء" تفسد.

وفي مجموع النوازل ومن وضع الكلمة مكان آخرى كان ينسب بالبنوة إلى غير من نسب إليه، فإن كان فى القرآن نحو موسى بن لقمان لا تفسد عند محمد وروایة أبي يوسف وعليه العامة، وإن لم يكن كثير ابنة غيلان تفسد اتفاقاً، وكذلك لو لم تجز نسبة فحسب تفسد كعيسى بن لقمان لأن نسبة كفر إذا تعمد.

وفي فتاوى قاضي خان: إذ أراد أن يقرأ الكلمة فجري على لسانه شطر الكلمة فرجع وقرأ الأولى أو ركع ولم يبعها إن كان شطر الكلمة لو أنها لا تفسد صلاة لا تفسد وإن كان لو أنها تفسد تفسد، وللشطر حكم الكل وهو الصحيح انتهى .

وأما التقديم والتأخير، فإن لم يغير لم يفسد نحو فأبنتنا فيها عنباً وحباً، وإن غير فسد نحو اليسر مكان العسر وعكسه، ويمكن إدراجه في الكلمة مكان الكلمة .

وفي الخلاصة: لو قرألتقرن عمماً كنتم تسألون، لا تفسد، وإذا الإنعام في أغلالهم لا تفسد . وأما الزيادة فإن لم تغير وهي في القرآن نحو: وبالوالدين إحساناً وبراً إن الله كان غفوراً رحيمًا عليهما لا تفسد في قولهم، وإن غيرت وهي موجودة نحو وعمل صالحًا أو كفر فلهم أجراً لهم، أو غير موجودة نحو وأما ثمود فهدى بهم وعصي بهم فاستحروا؛ فسدت لأنها لو تعمده كفر، فإذا أخطأوا فيه أفسد، فإن لم تغير وليس في القرآن نحو فيها فاكهة ونخل وتفاح ورمان لا تفسد عند أبي يوسف تفسد .

ولو وضع الظاهر موضع المضمر عن بعض المشابخ تفسد .  
واستشكل بأنه زيادة لا تغير .

﴿ بقیہ حاشیہ اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں ﴾

لہذا ہمارے نزدیک ”تراتع“ میں عموم بلوی اور فتح حرج کا تقاضا یہ ہے کہ اس قسم کے مقنایہات سے بھی نماز فاسد نہ ہو، جن سے معنی میں فاحش تغیر پیدا ہو جاتا ہے۔

البته غلطی کی اصلاح کر لینے اور علم ہو جانے کے بعد اس غلط پڑھے ہوئے حصے کو درست کر کے، اگلے، یا کسی دن تراویح میں دہرالینے کی اپنی جگہ ضرورت ہے، تاکہ پورا قرآن مجید، تراویح میں پڑھنے اور سننے کی سنت اداء ہو جائے، اور اس میں کوئی خلل باقی اور موجود نہ رہے۔

اور اگر کوئی ہمارے مذکورہ موقف سے اتفاق نہ کرے ”جیسا کہ آج کل، بہت سے جامد مفتیوں کا طرز عمل بتلاتا ہے“، تو پھر حفیہ کے نزدیک تراویح کی وہ نماز فاسد ہو جائے گی، جس میں اس طرح کی غلطی واقع ہوئی ہو۔

اور اگر کئی الگ الگ رکعتوں میں اس طرح کی غلطیاں واقع ہوئیں، تو وہ تمام رکعتیں فاسد ہو جائیں گی۔

اور حفیہ کے نزدیک چونکہ ”تطوع“، اور ”نفل“، نماز شروع کرنے کے بعد، اس کو پورا کرنا واجب ہو جاتا ہے، اور اگر فاسد ہو جائے، تو اس کو دوبارہ پڑھنا واجب ہو جاتا ہے، خواہ اس کو کتنا عرصہ گزر جائے۔

### ﴿ گزشتہ صفحے کا بقیہ حاشیہ ﴾

وفي الخلاصة: رأيت في بعض الموضع لا تفسد.

ومن الزيادة القراءة بالألحان لأن حاصلها إثبات الحركات لمراقبة النغم على ما قدمناه من تفسير الإمام أحمد لها في باب الأذان أو زيادة الهمزات كاً فإذا فحش أفسد الصلاة كذا في الخلاصة، وإن كان غيره فتعرف في زيادة الحرف، ولو بني بعض آية على أخرى إن لم يغير نحو (إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات) (فله جزاء الحسنى) مكان (كانت لهم جنات الفردوس نزلًا) لا تفسد، وإن غير فإن وقف وقفاتاما بينهما فكذلك لو كان قرأ (إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات) ووقف ثم قال (أولئك هم شر البرية)

وإن وصل تفسد عند عامة المشايخ وهو الصحيح، وحينئذ هذا مقيد لما ذكر في بعض الموضع من أنه إذا شهد بالجنة لمن شهد الله له بال النار أو بالقلب تفسد، والله سبحانه وتعالى أعلم (فتح القدير، لابن الهمام، ج، ص ٣٢٢ إلى ٣٢٥، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، فصل في القراءة)

لہذا حنفیہ کے نزدیک ایسی تمام رکعتوں کا اعادہ کرنا واجب ہو گا۔ لیکن حنفیہ کے علاوہ دیگر فقہائے کرام کے نزدیک ”قطوع“ اور ”ترواتح“ کی نماز شروع کرنے کے بعد اگر فاسد ہو جائے تو وہ واجب الاعداد نہیں ہوتی۔

نیز بہت سے فقہائے کرام کے نزدیک ترواتح کی بیس رکعات صرف سنت ہیں، اس سے کم پڑھنا گناہ نہیں، اور قرآن مجید کا مکمل کرنا بھی، ان کے نزدیک اسی طرح کی سنت ہے، لہذا ان کے نزدیک اس کی خلاف ورزی پر بھی گناہ لازم نہیں آتا، جس کی تفصیل ہم نے اپنے دوسرے مضامین میں ذکر کر دی ہے۔ ۱

ترواتح کی نماز میں قرائت کی اس طرح مشابہات کی غلطی نادانستہ طور پر پیش آتی ہے، اور ترواتح کے اندر، اس سلسلے میں عموم بولی پایا جاتا ہے، اور اعادہ کے حکم میں حرج و نگار کا ہونا، بالکل ظاہر ہے، عوام کو بیس رکعات ترواتح کا پڑھنا کگراں گزرتا ہے، مزید برال کیونکر کرال نہ گزرے گا، بالخصوص جبکہ معنی میں فاحش تغیر پیدا ہونے نہ ہونے کا ترواتح پڑھانے والے

#### ١- تعیین النیۃ فی صلۃ التراویح:

ذهب الشافعیہ وبعض الحنفیہ، وهو المذهب عند الحنابلة إلى اشتراط تعیین النیۃ فی التراویح، فلا تصح التراویح بنیة مطلقة، بل ينوي صلۃ رکعتین من قیام رمضان أو من التراویح لحدث: إنما الأعمال بالنيات ولیتمیز احرامه بهما عن غيره .

وعلل الحنفیہ القائلون بذلك قولهم بأن التراویح سنة، والسنن عندهم لا تتأدی بنیة مطلق الصلاة أو نیۃ التطوع، واستدلوا بما روى الحسن عن أبي حینفۃ أنه: لا تتأدی رکعتاً الفجر إلا بنیة السنن. لكنهم اختلفوا في تجديد النیۃ لكل رکعتین من التراویح، قال ابن عابدین في الخلاصة: (الصحيح نعم؛ لأنَّ صلاة على حدة، وفي الخانية: الأصح لا، فإنَّ الكل بمنزلة صلاة واحدة، ثم قال ويظهر له (ترجیح) التصحيح الأول؛ لأنَّ بالسلام خرج من الصلاة حقيقة، فلا بد من دخوله فيها بالنية، ولا شك أنه الأحوط خروجاً من الخلاف .

وقال عامة مشايخ الحنفیہ: إن التراویح وسائر السنن تتأدی بنیة مطلقة؛ لأنها وإن كانت سنة لا تخرج عن كونها نافلة، والتواتل تتأدی بمطلق النیۃ، إلا أن الاحتیاط أن ینوي التراویح أو سنة الرقت أو قیام رمضان احترازاً عن موضع الخلاف .

وذهب الحنابلة إلى أنه یندب في كل رکعتین من التراویح أن ینوي فيقول سرا: أصلی رکعتین من التراویح المسنونة أو من قیام رمضان (الموسوعة الفقهیة الكويتیة، ج ۷، ص ۲۳۰، مادة "صلۃ التراویح")

حافظِ قرآن اور اس کے مقتدیوں کو علم ہونا، بلکہ اس طرح کی غلطیوں کا علم ہونا ہی مشکل ہے، بلکہ بعض مفتیانِ کرام کے لئے بھی یہ مسئلہ قابل غور ہے، تو پھر بروقت اس نماز کے اعادہ کا کیسے حکم لگایا جائے گا۔

اس لیے اگر کسی کوتراوتھ کے سلسلے میں، معنی میں تغیر فاحش پیدا ہونے والے مشابہات کے نمازوں کو فاسد نہ قرار دینے کے ہمارے رجحان سے اتفاق نہ ہو، تو ایسی صورت میں ہمارے نزدیک کم از کم دوسرے فقہائے کرام کے قول پر عمل کرتے ہوئے، ایسی نمازوں کے واجب الاداعہ نہ ہونے کی گنجائش ہے۔ ۱

ظاہر ہے کہ موجودہ دور کے وہ مفتیانِ کرام، جو اس طرح کی ضرورت و حرج میں مدد پر حفیہ سے خروج کو جائز نہیں سمجھتے، اور عام حالات میں تو ان کے نزدیک یہ بہت بڑا ناقابلِ معافی جرم ہے، ان کو ہمارے مذکورہ موقف سے اختلاف ہو سکتا ہے، لیکن چونکہ ہم ان کے مدد پر حفیہ سے خروج کے مذکورہ سخت موقف ہی سے اتفاق نہیں رکھتے، جس کے دلائل ہم نے اپنے

۱ لا خلاف بين الفقهاء في أن من أفسد عبادة مفروضة وجب عليه أداؤها إن كان وقها يسعها كالصلوة، أو القضاء إن خرج الوقت أو كان لا يسعها كالصلوة إن خرج الوقت، وكالصيام والحج لعدم اتساع الوقت. أما النطوع بالعبادة فإنها تلزم بالشرع فيه عند الحنفية والمالكية، وتجب إتمامها، عند الشافعية والحنابلة: لا تجب بالشرع، ويستحب الإلتام فيما عدا الحج والعمرة فيلزم مان بالشرع، ويجب إتمامهما، وعلى ذلك فمن دخل في عبادة تطوع وأفسدها وجب عليه قضاوها عند الحنفية والمالكية لقوله تعالى: (ولا تبطلوا أعمالكم) ولا يجب القضاة عند الشافعية والحنابلة في غير الحج والعمرة لما روت عائشة رضي الله تعالى عنها قالت: دخل على رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: هل عندك شيء؟ فقلت: لا، فقال: إني إذا أصوم، ثم دخل على يوم آخر فقال: هل عندك شيء؟ فقلت: نعم، فقال: إذا أفطر، وإن كنت قد فرضت الصوم.

أما الحج والعمرة فيجب قضاوها إذا أفسدهما؛ لأن الوصول إليهما لا يحصل في الغائب إلا بعد كلفة عظيمة، ولهذا يجبان بالشرع (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج ۱، ص ۱۱۷، تدارك من أفسد عبادة شرع فيها من صلاة أو صوم أو حج، مادة "تدارك")

يلزم النفل بالشرع فيه - عند الحنفية والمالكية - لقوله تعالى: (ولا تبطلوا أعمالكم) وأن ما أداء صار لله تعالى فوجب صيانته بلزم الباقي.

و عند الشافعية والحنابلة لا يلزم؛ لأنه من خير فيما لم يفعل بعد، فله إبطال ما أداء تبعاً (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج ۲، ص ۱۵۷، مادة: صلاة التطوع، الشروع في صلاة التطوع)

موقع پر ذکر کر دیئے ہیں، اس لیے ان جامد مقتیاں کرام کے اختلاف سے ہمارے مذکورہ موقف پر کوئی فرق واقع نہیں ہوتا، جن کو صرف کاغذی فتوے دینے کا زیادہ شوق ہے، عوامی دنیا میں اس فتوے کے اثرات و نتائج سے ان کو کوئی سروکار نہیں۔

اور ہمارے نزدیک یہ حکم تطوع اور خاص طور پر تراویح کی نماز میں قرآن مجید کی قراءت کا ہے، جس میں پورا قرآن مجید پڑھے جانے کی وجہ سے تشابہات لگنے کا عوام بلوئی ہے، اور اکثر حفاظ قرآن کے لیے تشابہات وغیرہ سے پچنا اعادتاً مشکل ہے۔

فرض نماز اس حکم سے خارج ہے، کیونکہ ایک تو فرض نماز میں قراءت مخصوص ہوتی ہے، دوسرے فرض نماز میں کسی خاص سورت یا آیات کی قراءت ضروری نہیں کہ سب کو اس مخصوص سورت یا آیات کا مکلف کیا گیا ہو، خواہ کسی کوہ یا دہو، یا نہ ہو، تیسرا اس کے اعادہ میں بھی حرج نہیں، الیہ کہ کہیں مجمع بہت بڑا ہو، اور اعادہ مشکل ہو، یا اس نماز میں اقتداء کرنے والے منتشر ہو گئے ہوں، اور ان کو مطلع کرنے میں دشواری ہو، تو الگ بات ہے۔

اسی کے ساتھ یہ ملحوظ رہنا بھی ضروری ہے کہ تراویح میں قرآن سنانے اور دوسری نماز میں امامت کے لیے صحیح خوان اور مکمل حد تک پختہ حافظ قرآن کا انتخاب کرنا چاہیے، اور امام کو بھی اپنی قراءت صحیح کرنے اور غلطی سے بچنے کی کوشش واہتمام کرنا چاہیے۔

امامت کے لیے جن اوصاف کو ترجیح دی گئی ہے، اور احادیث میں ان کا ذکر آیا ہے، ان میں قرآن مجید کا زیادہ قاری و حافظ ہونا بھی ہے، اگرچہ اس صفت کے دوسری صفات پر مقدم، یا مؤخر ہونے کے بارے میں فقہاء کرام کا اختلاف ہے۔ ۱

۱۔ أما إذا تفرقت خصال الفضيلة من العلم والقراءة والورع وكبار السن وغيرها في أشخاص فقد اختلفت أقوال الفقهاء . فمنهم من قدم الأعلم على الأقرأ ، وقالوا : إنما أمر النبي صلى الله عليه وسلم بتقديم القراء ، لأن أصحابه كان أقربُهم أعلمهم ، فإنهم كانوا إذا تعلموا القرآن تعلموا معه أحكامه ، وهذا قول جمهور الفقهاء . والأصل في أولوية الإمامة حديث أبي مسعود الأنصاري أن النبي عليه السلام قال : يوم تقوم أقربُهم لكتاب الله ، فإن كانوا في القراءة سواء فاعلمهم بالسنة ، فإن كانوا في السنة سواء فأقدمهم هجرة ، فإن كانوا في الهجرة سواء فأقدمهم سنًا (الموسوعة الفقهية الكويتية ، ج ٢ ، مادة : إماماة الصلاة )

چنانچہ حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ:

**قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً فَلْيُوْمُهُمْ**

**أَحَدُهُمْ، وَأَحَقُّهُمْ بِالإِمَامَةِ أَقْرَؤُهُمْ** (مسلم، رقم الحديث ٦٧٢ "٢٨٩")

ترجمہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب تین افراد ہوں، تو ان میں سے ایک امامت کرے، اور ان میں امامت کا زیادہ مستحق ان میں زیادہ قراتب کرنے والا ہے (مسلم)

اور حضرت عمرو بن سلمہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ:

**كَانَتْ تَأْتِيَنَا الرُّكُبَانُ مِنْ قَبْلِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ**

**فَنَسْتَقْرِئُهُمْ، فَيَحْدُثُونَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:**

**لِيَوْمِكُمْ دُكْرُوكُمْ قُرْآنًا** (مسند احمد، رقم الحديث ٢٠٣٣٣) ۱

ترجمہ: ہمارے پاس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف سے سوار آتے تھے، پھر ہم ان سے قراتب سیکھتے تھے، اور وہ ہمیں یہ حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تمہاری امامت وہ شخص کرے، تو تم میں زیادہ قرآن والا ہو (مسند احمد)

حضرت ابو مسعود النصاری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ:

**قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمُ الْجُudُّ أَقْرَؤُهُمْ لِكِتَابِ**

**اللَّهِ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَائَةِ سَوَاءً، فَأَعْلَمُهُمْ بِالسُّنَّةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي**

**السُّنَّةِ سَوَاءً، فَأَقْدَمُهُمْ هِجْرَةً، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ سَوَاءً،**

**فَأَقْدَمُهُمْ سِلْمًا** (مسلم، رقم الحديث ٦٧٣ "٢٩٠")

ترجمہ: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قوم کی امامت وہ شخص کرے، جو

۱۔ قال شعيب الارنؤوط بحدث صحيح، وهذا إسناد ضعيف لضعف على بن عاصم الواسطي (حاشية مسند احمد)

ان میں کتاب اللہ کا زیادہ قاری ہو، پھر اگر وہ قرائت میں برابر ہوں، تو ان میں سنت کا زیادہ علم رکھنے والا امامت کرے، پھر اگر وہ سنت میں برابر ہوں، تو ان میں پہلے ہجرت کرنے والا امامت کرے، پھر اگر وہ ہجرت میں برابر ہوں، تو ان میں پہلے اسلام لانے والا امامت کرے (مسلم)

حفیہ، مالکیہ اور شافعیہ کے نزدیک عام نمازوں میں امامت کے لیے فقہ کا زیادہ علم رکھنے والے کو، زیادہ قرائت والے امام پر ترجیح حاصل ہوتی ہے۔  
لیکن حنابلہ اور حفیہ میں سے امام ابو یوسف کے نزدیک زیادہ قرائت والے امام کو فقہ کا زیادہ علم رکھنے والے امام پر ترجیح حاصل ہوتی ہے۔ ۱

۱۔ وجمہور الفقهاء: (الحنفیة والمالکیة والشافعیة) علی أن الأعلم بأحكام الفقه أولى بالإماماة من الأقرأ، لحديث: مروا أبا بكر فليصل بالناس وكان ثمة من هو أقرأ منه، لا أعلم منه، لقوله صلى الله عليه وسلم: أقرؤكم أبى، وتقول أبى سعيد: كان أبو بكر أعلمنا، وهذا آخر الأمرین من رسول الله صلى الله عليه وسلم فيكون المعمول عليه. وأن الحاجة إلى الفقه أهم منها إلى القراءة، لأن القراءة إنما يحتاج إليها لإقامة ركن واحد، والفقه يحتاج إليه لجميع الأركان والواجبات والسنن . وقال الحنابلة، وهو قول أبى یوسف من الحنفية: إن أقرأ الناس أولى بالإماماة منم هو أعلمهم، لحديث أبى سعيد قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: إذا كانوا ثلاثة فليؤمهم أحدهم، وأحقهم بالإماماة أقرؤهم وأن القراءة ركن لا بد منه، وال الحاجة إلى العلم إذا عرض عارض مفسد ليتمكنه إصلاح صلاة، وقد يعرض وقد لا يعرض (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج ۲ ص ۳۰۸، ۳۰۷، مادة "امامة الصلاة")

اختلاف الفقهاء فيما يقدم لإماماة الصلاة: الأحفظ أم الأفقه؟  
فذهب جمهور الفقهاء وهم الحنفية والمالکیة والشافعیة في الأصح عندهم إلى أن الأفقه: أى الأعلم بالأحكام الشرعية أولى بالإماماة في الصلاة من الأقرأ وإن كان حافظاً لجميع القرآن، وذلك إذا كان الأفقه يحفظ ما تجوز به الصلاة من القرآن، لأن الحاجة إلى الفقه أهم لكون الواجب من القرآن في الصلاة ممحضوا والحوادث فيها لا تتحصر فيفتقر إلى العلم ليتمكن به من تدارك ما عسى أن يعرض فيها من العوارض المختلفة .

ولأن "النبي صلى الله عليه وسلم قدم أبا بكر رضي الله عنه في إماماة الصلاة على غيره من الصحابة رضي الله عنهم" ، ومنهم من كان أحافظ منه للقرآن الكريم لكونه أفقهم جميماً .  
وذهب الحنابلة والشافعية في مقابل الأصح عندهم إلى أن الأقرأ والأحافظ أولى بالإماماة في الصلاة من الأفقه لقوله صلى الله عليه وسلم: يوم القيمة أقرؤهم لكتاب الله، فإن كانوا في القراءة سواء (بقيمة حاشية اگلے صفحے پر ملاحظہ فرمائیں)

اور تراویح کی نماز میں ایک مرتبہ پورا قرآن مجید پڑھنا یا سننا مشروع ہے، اس لیے اس میں فقہ کے علم کے ساتھ ساتھ قاری و حافظ امام کی صفت کا مقدم ہونا زیادہ راجح ہے، لہذا تراویح کی نماز میں امامت کے لیے یہ صفت دوسری نمازوں کے مقابلہ میں بدرجہ اولیٰ مطلوب ہے۔

وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَعْلَمُ .

محمد رضوان خان

15 /رمضان المبارک/ 1441ھ 09 /مئی/ 2020 بروز ہفتہ

ادارہ غفران، راولپنڈی، پاکستان

﴿ گر شتہ صفحے کا بقیہ حاشیہ﴾

فأعلمهم بالسنة، فإن كانوا في السنة سواء فأقدمهم هجرة، فإن كانوا في الهجرة سواء فأقدمهم سلماً .

وقوله صلى الله عليه وسلم: إذا كانوا ثلاثة فليؤمهم أحدهم وأحدهم بالإمامية أقرؤهم .

وقوله صلى الله عليه وسلم: ليؤمكم أكثركم قرآنا (الموسوعة الفقهية الكويتية، ج 7/اصل ٣٢٣، ٣٢٣، مادة "حفظ")

(وأولى الناس بالإمامية أعلمهم بالسنة) إذا كان يحسن من القراءة ما تجوز به الصلاة، ويحتسب الفواحش الظاهرة . وعن أبي يوسف أقرؤهم لقوله - عليه الصلاة والسلام -: يوم القوم أقرؤهم لكتاب الله، قلنا: الحاجة إلى العلم أكثر فكان أولى وفي زمن النبي - صلى الله عليه وسلم - كانوا يتعلّقون القرآن بأحكامه فكان أقرؤهم أعلمهم . (ثم أقرؤهم) للحديث (الاختيار لتعليق المختار، ج اصل ٧، كتاب الصلاة، باب صلاة الجمعة)